



PEEC

Pocono Environmental
Education Center

S E N D E R O

Un Sendero Para Todos



538 Emery Road, Dingmans Ferry, PA • 570.828.2319 • peec@peec.org

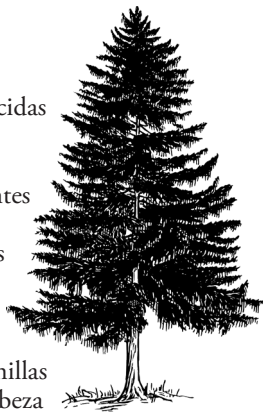
WWW.PEEC.ORG

1 BIENVENIDO

Bienvenido al sendero a Trail for Everyone (Un Sendero para Todos) en el Pocono Environmental Education Center (Centro de Educación Ambiental de los Poconos). Este sendero es de 1/3 de milla, cumple con los estándares de ADA (Americans with Disabilities Act – Ley para Norteamericanos con Discapacidades) y está señalado con marcadores de color violeta. Abarca diferentes hábitats, incluidos ecosistemas de campo y de estanques. El sendero cuenta con numerosas bancas para servir como puntos de observación y lugares de descanso.

2 EL PINO BRONCO

El pino bronco (*Pinus rigida*) tiene agujas ligeramente retorcidas en grupos de tres. Las agujas miden entre 1,5 y 5 pulgadas de largo. Los conos miden entre 1,5 y 3 pulgadas de largo. El pino bronco es una de las especies de árboles más resistentes al fuego. Después de un incendio forestal, el pino bronco producirá nuevas agujas, de nuevas ramas, a partir de capullos suprimidos. La madera del árbol contiene altas cantidades de resina, útil para material de construcción, como barcos y tirafondos de vías de ferrocarril. El pino bronco es una importante fuente de alimento para la vida silvestre. Las semillas son comidas por especies de aves como los carboneros de cabeza negra (*Poecile atricapillus*), juncos de ojos oscuros (*Junco hyemalis*) y ardillas rojas (*Tamiasciurus hudsonicus*).



3 LA HIEDRA VENENOSA

La hiedra venenosa (*Toxicodendron radicans*) puede crecer como arbusto en el suelo o como una enredadera en los árboles. Si bien es peligrosa para humanos, las bayas de esta planta son una fuente importante de alimento para las aves migratorias. A otros animales, como las cabras, les gusta comer las hojas de la hiedra venenosa y no les afecta el aceite de urushiol contenido en la planta. NO TOQUE la hiedra venenosa, pero tómase el tiempo para notar la característica enredadera peluda y tres folíolos dentados que pueden ser verde, amarillo, rojo y brillante u opaco. Si entra en contacto con esta planta, enjuagarse con agua fría, puede ayudar a eliminar el aceite y prevenir una erupción.



4 LOS ÁRBOLES DE ABEDUL GRIS

Los árboles de abedul gris (*Betula populifolia*) tienen una corteza blanca calcárea y hojas triangulares de punta larga. Estos árboles son una especie pionera que crecen en áreas recién afectadas. Vida silvestre como pájaros cantores y grévol engolado (*Bonasa umbel*) comen las semillas y los brotes. El castor (*Castor canadensis*) y el puercoespín mastican la corteza del abedul gris. Venados de cola blanca (*Odocoileus virginianus*) y la liebre de las nieves (*Lepus americanus*) se alimentan de palos y ramitas. La madera se puede utilizar para artículos de madera como pinzas para la ropa, palillos de dientes y carretes.

5 LOS ÁRBOLES DE HICORIA OVADA

Los árboles de hickoria ovada (*Carya ovata*) se caracterizan por su trozo de corteza largos y pelados. Los árboles de hickoria ovada crecen en suelos húmedos y se pueden encontrar por todos lados dentro de ambientes forestales. La hickoria es miembro de la familia de la madera de nogal y es una fuente de alimento principal para una variedad de fauna silvestre. Zorros, pájaros cantores, ratones, osos negros, ardillas y conejos comerán las nueces del hickoria ovada. Murciélagos locales, como el pequeño murciélago pardo (*Myotis lucifugus*) y el murciélago de Indiana (*Myotis sodalis*) utilizarán la corteza pelada como refugio temporal de la lluvia. Normalmente se utiliza la madera para armarios, muebles y mangos de hachas.

6 EL PINO BLANCO

En esta área predominan los pinos blancos (*Pinus strobus*). Los pinos blancos tienen cinco agujas en cada manojo. Los árboles de pino blanco producirán una nueva espiral de ramas cada año. La cantidad de espacio entre cada espiral indica la calidad de la temporada de crecimiento. Más espacio entre cada una de las espirales indica que el árbol tuvo una temporada de crecimiento saludable. Una pequeña cantidad de espacio entre cada espiral indica una mala temporada de crecimiento. El número de espirales a lo largo del tronco de un árbol también indica la edad del árbol. Los pinos blancos fueron talados intensamente durante los siglos XVIII y XIX para la construcción de mástiles de barcos y muebles.



7 CASAS PARA PÁJAROS

Estas casas para pájaros fueron construidas y donadas por Pottstown Middle School. Campistas de verano de PEEC decoraron y colgaron las casas para aves. Las casas para aves proporcionan hábitat para una variedad de especies de aves. Las aves cantoras comunes en el área incluyen carboneros, herrerillo bicolor (*Baeolophus bicolor*), azulero oriental (*Sialia sialis*) y chochín (*Troglodytes*). Esté atento a cualquiera de estas especies de aves y otras.

8 YURTAS

Nuestras yurtas son una interpretación moderna de un refugio nómada tradicional de Asia central. Están colocadas sobre madera y consisten en una cubierta de tela duradera, banda de tensión y un marco de madera, incluyendo un anillo central de compresión, pared de celosía, vigas radiales y una puerta enmarcada. Nuestras yurtas fueron proporcionadas en colaboración de Lehman Township y PEEC; con asistencia financiera proporcionada por el Commonwealth de Pensilvania. Las yurtas fueron construidas por Pacific Yurt, Inc.

9 EL PANTANO

El pantano es un gran hábitat para una multitud de vida silvestre. Durante la primavera, las ranas mironas primaverales (*Pseudacris crucifer*) emergen de la hibernación y comienzan su temporada de apareamiento. Las ranas mironas primaverales son un tipo de rana de coro y son las primeras ranas que se oyen cuando el hielo comienza a derretirse. Las ranas mironas primaverales son carnívoras nocturnas y comen arañas, hormigas, escarabajos y moscas. Aquí también se pueden encontrar otras ranas, incluidas las ranas toro, ranas verdes, ranas palustris, ranas de madera y ranas arbóreas grises. Los insectos comunes que se pueden observar incluyen libélulas, mariposas y caballitos del diablo. Tortugas, como la tortuga pintada (*Chrysemys picta*) y la tortuga de caja del este (*Terrapene carolina carolina*), también harán del pantano su hogar. Además, grandes mamíferos utilizan el pantano como fuente de agua, incluidos venados de cola blanca, conejos y mapaches.

10 BAYAS

Los arbustos de arándano azul (*Vaccinium corymbosum*), baya amelanchier (*Amelanchier grandiflora*) y zumaque (*Rhus aromatic*), proporcionan alimento a las especies de pájaros cantores. Los arbustos de arándano azul pueden ser disfrutados por osos negros y humanos. La baya amelanchier de otoño es brillante y de tallos múltiples. En primavera, producirá flores de un color blanco (que parece encaje) y bayas de un color rojo púrpura. Las bayas se pueden usar para hornear y el jugo puede extraerse para confeccionar sirope. Las bayas serán consumidas por pájaros cantores, pero no atraerán a venados. El zumaque fragante atraerá mariposas y pájaros cantores. El zumaque fragante es una especie pionera y se establecerá rápidamente después de una perturbación. En la primavera, la planta producirá pequeñas flores amarillas y frutos rojos peludos.



PEEC

Pocono Environmental Education Center